

# MASDANZA TENERIFE

ISLAS CANARIAS / CANARY ISLANDS - ESPAÑA / SPAIN  
TEATRO VICTORIA / VICTORIA THEATRE

DOMINGO 18 OCT / SUNDAY OCT 18 / 19.00 HORAS - LUNES 19 OCT / MONDAY OCT 19 / 21.00 HORAS



1996/2020

**PROGRAMA / PROGRAMME**

DOMINGO 18 / SUNDAY 18 / 19.00 h  
LUNES 19 / MONDAY 19 / 21.00 h

## MASDANZA TENERIFE TEATRO VICTORIA / VICTORIA THEATRE

SCHWANENGESANG (11'39")

Santa Cruz de Tenerife, España / Santa Cruz de Tenerife, Spain

Creador & Intérprete / Created & Performed by> Javier Arozena

Música / Music> he Chromatics "Tick of the clock", Richard Wagner "Extracto Overture Tannhäuser", Heiner Goebbels "Extracto Charconne Canterloops"

Vestuario / Costumes> Gino Senesi

Iluminación / Lighting Design> Horne Horneman

"Evocar el canto sublime hacia la trascendencia. La sutil vibración del músculo como tránsito entre estados. Lo ritual que transita a lo esotérico que transita a lo sagrado. Habitar territorios del imaginario personal, paisajes entregados ofreciendo la libertad de mirarlos a través de un cuerpo danzante. El observador; como testigo de la reverberación corpórea, de lo inexplicable; como viajero por la geografía del subconsciente simbólico para llegar al lugar que es, al lugar que desea que sea..."

"Evoke the sublime song towards transcendence. The subtle vibration of the muscle as a passage between states. The ritual that evolves to the esoteric that transforms to the sacred. Inhabiting territories of the personal imaginary, delivered landscapes offered to be viewed through a dancing body. The observer; as a witness of the corporeal reverberation, of the inexplicable; as a traveler through the geography of the symbolic subconscious to arrive at the place that is, at the place she/he wishes it to be..."



Lucas Lorenzo

DORMU (14')

Almería, España / Almeria, Spain

Creador & Intérprete / Created & Performed by> Indalecio Séura

Música Original y "Durme, durme" (Sefardi) & Voz en Directo / Original Music and "Durme, durme" (Sefardi) & Live Voice> Indalecio Séura

Vestuario / Costumes> Indalecio Séura

Iluminación / Lighting Design> Alfredo Díez Umpiérrez

Cierra los ojos precioso mío. / Ahora te vas con los Santos. / Duerme tranquilo / que ya pasó. / Una estrella el cielo ganó. / Vuela, vuela, / más allá, / en un barco de remo. / Rema, rema, / y cuando estés, / saluda desde el cielo. Cierra los ojos precioso mío. / Ahora te vas con los Santos. / Duerme tranquilo / que ya pasó. / Una estrella el cielo ganó. / Vuela, vuela, / más allá, / en un barco de remo. / Rema, rema, / y cuando estés, / saluda desde el cielo.



Francisco Segura

THE HOME OF CAMILA (12'30")

Monselice, Italia / Monselice, Italy

Creadora & Intérprete / Created & Performed by> Giorgia Gasparetto

Música Original / Original Music> Secret Pianist "The Home"

Vestuario & Iluminación / Costumes & Lighting Design> Santo Pablo Krappmann

"El amor libera, no solo encarcela. Eso es ego. Te quiero, me gustaría estar cerca de ti, pero no es posible ahora... Así que, vete". The Home of Camila es la historia sobre liberarse de responsabilidades, vida y amor: Explora el viaje de una mujer y su mutación. Ella suavemente se alivia, sus pensamientos y recuerdos fluyen de su mente, estrellándose y creando un nuevo ambiente, como una cascada. Y el agua puede acariciar; pero al mismo tiempo puede destruir. No hay nada que el agua no pueda romper. Atada a espacio y tiempo indefinibles, atrapada frente a esta presencia, sola y de pie junto a ella, empieza su mutación y un terremoto de pensamientos y emoción la agobian. Algo pasará. En su quietud caótica es testigo de lo que hay fuera, luego un ferviente deseo de abrazar el más allá se apoderan de ella. Emociones en cascada controlan libremente su respiración, su pecho, sus piernas y el abrazo de sus pensamientos la arrastran hacia un viaje desconocido. Una vida de sufrimiento tragándose y finalmente... pasivamente, se ahoga en el bello silencio y la paz de su aceptación, que una vez compartió espacio con la ruidosa tierra. Nada es ni será como antes. ¿Qué es el sentimiento de nada, de soledad, de silencio en esta ruidosa tierra? ¿Quiénes nos acompañan? ¿Son reales? ¿Son sueños?"

"Love liberates; it doesn't just incarcerate. That's ego. "I love you. I would like to be near you, but that's not possible now... So, Go." The Home of Camila is the story of a soft letting go of responsibilities, life & love. It explores the journey of one lady and her mutation. She gently relieves herself, her defining thoughts and memories flow from her mind, crashing and landscaping a new environment, like that of a waterfall. And the water can caress people but it destroys too. There is nothing water cannot break. Bound to an undefinable space and time, stuck in front of this presence, which stands alone next to her; she starts her mutation and an earthquake of thoughts and emotion overwhelms her. Something is going to happen. In her chaotic stillness she witnesses the outside, then a burning desire to engulf the beyond overcomes her: Cascading emotions freely control her breath, her chest, her legs and the watery embrace of her releasing thoughts drag her into an unknown travel. A lifetime of pain swallowing her up and finally... Passively, she drowns in the beautiful silence and the peace of her acceptance, which once shared space with the loud earth. Nothing is or will be as it was before. What's the feeling of nothingness, of loneliness, of silence in this loud earth? Who are our life companions? Are they real, are they dreams?"



Federica Zedda

BOLERO (15')

Esch sur Alzette, Luxemburgo / Esch sur Alzette, Luxembourg

Creadora / Created by> Jill Crovisier

Intérprete / Performed by> William Cardoso

Música / Music> Maurice Ravel "Boléro"

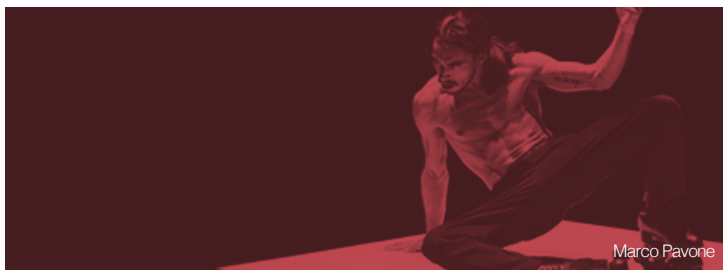
Vestuario / Costumes> Jill Crovisier

Iluminación / Lighting Design> Krischan Kriesten

Producción / Production> JC movement production

"El BOLERO de Jill Crovisier es un viaje rítmico y personal de un hombre que encuentra lentamente su voz interior en su propio territorio. En comparación con el círculo de la vida, los patines se convierten en símbolo del rápido progreso en nuestro mundo, de la incertidumbre y la inestabilidad que conlleva, pero también del control y la persistencia. El bailarín te llevará en un poderoso paseo en la obra maestra de Ravel".

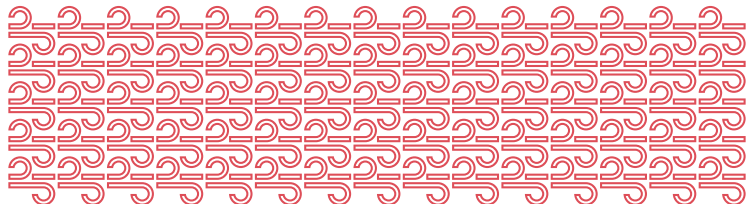
"Jill Crovisier's BOLERO is a rhythmic and personal journey of a man who finds slowly his inner voice in his own territory. Compared to the circle of life the roller skates become symbol for the fast progress in our world, the uncertainty and instability it brings with it but also for control and persistence. The dancer will take you on a powerful ride on Ravel's masterpiece".



Marco Pavone

# Masdanza

FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA CONTEMPORANEA DE CANARIAS  
INTERNATIONAL CONTEMPORARY DANCE FESTIVAL OF THE CANARY ISLANDS



[WWW.MASDANZA.COM](http://WWW.MASDANZA.COM)

